Malta.

1732 1960

Manoel Theatre

CREMONA

142

TEATRU MANOEL

IL-KUMPANIJA

MALETH

TIPPREZENTA

"HEMM JEW M'HEMMX?"

KUMMIEDJA BRILLANTI

FI TLETT ATTI

Adattata għal palk malti mill-Kummidja "L'Armadietto Cinese" ta' Aldo de Benedetti.

IS-SIBT, 3 TA' DICEMBRU, 1966 — Fis-7.30 p.m.

IL-ĦADD, 4 TA' DICEMBRU, 1966 — Fis-6.30 p.m.

IL-ĦAMIS, 8 TA' DICEMBRU, 1966 — Fis-6.30 p.m.

BRITISH HOTEL
AND
RESTAURANT

FRONT DOOR
40, BATTERY STREET,
BACK DOOR
267, ST. URSOLA STREET,
VALLETTA - MALTA.

CECIL HOTEL
Overlooking Grand Harbour. and Cold Water in all Rooms. Rooms. Excellent Cuisine.

CLARIDGE HOTEL
Central for Valletta, 36 Rooms, Hot Hot Baths and Showers. Large Dining

Reasonable Prices

Proprietor: **George Montebello**

Alloggio e vitto a Prezzi moderati. Ottima Cucina casalinga ed alla Italiana. Squisitezza di cibi di impeccabile pulizia sono le primordiali della Casa qui sopra intestata.

Agents:-
EMM. PACE & CO. LTD.
78, ST. MARY STREET, SLIEMA — Tel. 34575

"HEMM JEW M'HEMMX"

Is-Sur Gasciulli, rkantatur Pubbliku, ġie nkarigat mill-Qorti tal-Kummerċ tal-Maestà Tagħha r-Reġina sabiex jirkanta l-proprjetà tal-Konti Adami Grech li kien midjun ma' kulħadd.

Fl-irkant hemm oġġett, li għalkemm mhux wieħed ta' valur, iqanqal pika serja bejn l-Avukat Castaldi, l-Perit Dingli u in-nisa tagħhom. Is-Sur Cassar jitħajjar jidħol fil-pika, imma ma' jirnexxilux minħabba t-tajjir ta' dik ix-xewka ta' martu.

Dan l-oġġett, li fuqu tisvolġi l-kummiedja, jinxtara minn waħda mill-koppji u meta jittieħed id-dar tagħhom, is-sitwazzjoni tibda tikkomplika ruħa tassew.

Vanni, il-maġġordom ta' din il-koppja, li jidher li ftit jew wisq jifhem fl-arti orjentali, jinduna li f'dan l-oġġett hemm xi ħaġa misterjuża; tant, li jagħmel ħiltu biex jevita li ma jinqalgħux aktar komplikazzjonijiet li bihom seta' jgħali xi ħadd.

Fil-waqt li qiegħed isir dan,u kulħadd qiegħed ifittex biex jiskopri jekk "HEMM JEW M'HEMMX", jitfaċċa Adriano Cumbo, ġuvnott mibgħud minn għand il-Konti Adami Grech, u dana jiftaħ it-triq għal sitwazzjoni aktar komplikata.

Fl-aħħarnett jidħol raġel bil-kappell f'rasu, u hawn allura tidħol is-serjetà. Dana bil-mistoqsijiet u l-qagħda tiegħu uffiċjali juri li qiegħed jinvestiga kas serjissimu u jinsisti li jrid isib jekk verament "Hemm jew M'Hemmx".

"HEMM JEW M'HEMMX?"

PERSONAGGI

Monica Dingli	SIMONE GULIA
Elsie Castaldi	PAT SALOMONE
Albert Dingli	JOE FENECH
Mario Castaldi	NARCY CALAMATTA
Ir-Raġel bil-Kappell f'Rasu	JOE ZAMMIT CORDINA
Vanni	RONALD ABDILLA
Adriano Cumbo	JOE IZZO
Carlo Gasciulli, Irkantatur	PAUL BORG SALVITRO
Is-Sur Cassar	PAWLU BUGEJA
Is-Sinjura Cassar	NINI FLERI SOLER
Professur	CHARLES BUSUTTIL
Tfajla	CHRISTINE CALI
I Guvni	JOHN GAUCI MAISTRE
II Guvni	CHARLES MULLIGAN
Salvu, fattiga	HERBERT NAUDI

PRODUZZJONI TA'

FRANK GANADO

L-Azzjoni ssir Malta. Zmien: Illum

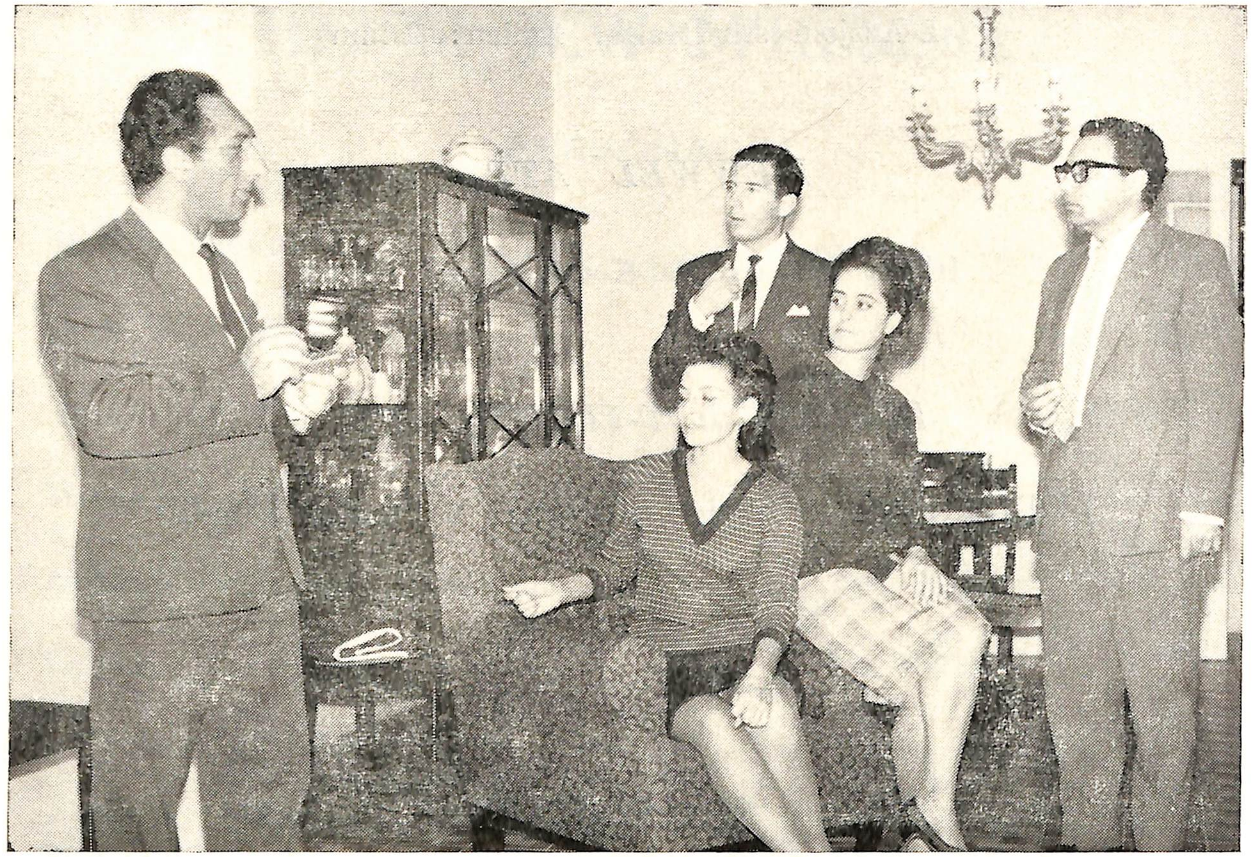
L-EWWEL ATT

Irkant fid- dar tal-Konti Adami Grech

IT-TIENI u T-TIELET ATT

L-Għada fil-għodu fid-dar ta' Albert u Monica Dingli.

Direttur tal-Palk, Dawl u Xena	JOE FALZON
Assistent Direttur tal-Palk	ALFRED CALAMATTA
Suġġeritur	JOE SOLER
Irtokk	PAWLU BUGEJA, JOE FENECH
Decor	LENA GANADO
Properties	TONY STRAUD
Kap Elettriċista	JOHN LAUS
Kap Makkinista	JOSEPH BORG



Xena mill-Kummiedja "HEMM JEW M'HEMMX?" — Mix-xellug għal-lemin: Joe Zammit Cordina, Pat Salomone, Narcy Calamatta, Simone Gulia, Joe Fenech.

KUMITAT TAL-KUMPANIJA "MALETH"

FRANK GANADO ... ... *Direttur*

NARCY CALAMATTA ... ... *Segretajru Onor.*

JOE FENECH ... ... *Teżorier Onor.*

VICTOR CASTILLO ... ...
LENA GANADO ... ...
JOE FALZON ... ... *Membri*
MARCELLE CASTILLO ... ...
ALFRED CALAMATTA ... ...

Id-dekor tal-palk ġie ġentilment provdut mid-ditta "Palazzo della Luce"

IL-KUMPANIJA "MALETH"

F'Marzu tas-sena 1946 twieldet f'Malta Kumpanija Filodrammatika, imsejsa fuq idejiet aktarx moderni. Din il-Kumpanija maħsuba millmejjet Anthony (Nosi) Ghirlando, flimkien ma Nestor Cachia u Michael Kissaun, li tagħha, nistgħu nikkonsiderawhom bħala fundaturi, ġiet imsejħa "MALETH" u l-ewwel Direttur Generali tagħha kien is-Sur Ivo Muscat Azzopradi, L.P.

F'dawk iż-żminijiet il-Malta Drama League min-naħa u s-Sur Nikol Biancardi mill-oħra nidew xi konkorsi teatrali u l-"Maleth" dehret għall-ewwel darba fis-26 ta' April, 1946, fil-konkors "Bajda u Ħamra" u kisbet l-Ewwel Premju bil-kummidja "Ir-Raba' Ħajt", ta' Luiġi Bonelli, maqluba għall-Malti mill-istess Nosi Ghirlando.

Aktar tard il-"Maleth" fis-6 ta' Lulju 1946, fir-Radio City Opera House, tat l-ewwel reċta regolari li kienet tikkonsisti minn Kummidja oriġinali ta' Ivo Muscat Azzopardi "Tifkira", "Djar ix-Xjuħ", maqluba għall-Malti mit-Taljan mill-istess awtur, u "Zewġ Avviżi" ta' Albert Cassola.

Il-Kumpanija "Maleth" ippreżentat ukoll radjodrammi li xxandru fuq ir-Rediffusion. L-ewwel wieħed kien jismu "Daqqu t-Tmienja" u kien meħud mill-magħrufa episodji Ingliżi ta' Valentine Dyall, "The Man in Black" u kien ġie maqlub għall-Malti mis-Sur Michael Kissaun li tiegħu kien ukoll il-producer.

Sena wara sena l-"Maleth" irnexxilha tikseb suċċessi sbieħ. Basta insemmu ftit minn ta' l-aħħar snin, bħal huma: "Tnejn f'Wieħed", "Il-Familja Barret", "Vakanzi tas-Sajf", "Bizzilla u Velenu" "It-Tliet Anġli", u "Int min Int?"

Il-membri ta' din l-Għaqda huma kollha dilettanti li jaħdmu b'qawwa kbira għad-delizzju ta' l-arti drammatika u sabiex iġibu il-quddiem il-palk Malti.

MANOEL THEATRE MANAGEMENT COMMITTEE

Colonel G C. GATT — *Chairman.*

Dr VICTOR A. MERCIECA, LL.D. — *Hon. Treasurer.*

Mr A AGIUS FERRANTE, L.P. — *Hon. Secretary.*

Mrs. INES BONELLO CASHA — *Member.*

Notary Dr V.M. PELLEGRINI, LL.D. — *Member.*

Mr. MICHAEL KISSAUN — *Manager.*

FORTHCOMING EVENTS

STRAUSS QUARTET — "Concert" — 11th and 12th December, 1966.

M.A.D.C. — "Tobias and The Angel" — 15th to 18th December, 1966.

BRITISH COUNCIL — "Orchestral Concert" — 22nd December, 1966.

BALLET by Miss D. Lungaro — 26th and 27th December, 1966.

Late comers will not be admitted to the Auditorium.

Smoking is not permitted in the Auditorium, in Boxes, or in the Gallery.

The Management reserve the right to vary or omit any part of the programme without previous notice.

Patrons are reminded that the taking of photographs during the performance is not allowed.

Children, even when accompanied by their parents, will be required to occupy individual Seats.